

DIRECTIVA 2003/76/CE A COMISIEI
din 11 august 2003
de modificare a Directivei 70/220/CEE a Consiliului referitoare la măsurile preconizate împotriva poluării
aerului cu emisiile poluante ale autovehiculelor
(Text cu relevanță pentru SEE)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, având în vedere Directiva 70/156/CEE a Consiliului din 6 februarie 1970 privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la omologarea de tip a autovehiculelor și a remorcilor acestora ⁽¹⁾, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 807/2003 ⁽²⁾ în special articolul 13 alineatul (2) al celei dintâi,

având în vedere Directiva 70/220/CEE a Consiliului din 20 martie 1970 privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la măsurile preconizate împotriva poluării aerului cu emisii de la autovehicule ⁽³⁾, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 2002/80/CE a Comisiei ⁽⁴⁾ în special articolul 5,

întrucât:

- (1) Directiva 70/220/CEE este una din directivele speciale care stau la baza procedurii de omologare CE de tip stabilită de Directiva 70/156/CEE.
- (2) Directiva 70/220/CEE, astfel cum a fost modificată prin Directiva 2002/80/CE, a introdus cerințe specifice referitoare la omologarea de tip a vehiculelor cu bicarburanție și monocarburanție alimentate cu gaze, în ceea ce privește sistemele de diagnostic la bord (DLB). De asemenea, a introdus dispoziții pentru omologarea de tip, pentru o perioadă limitată, a sistemelor DLB ale vehiculelor alimentate cu combustibil gazos, care prezintă defecte minore. Este necesar să se completeze aceste dispoziții cu măsuri tehnice suplimentare de reglementare a transmisiei semnalelor de diagnostic, cu scopul de a preveni apariția unei bariere în calea comerțului dezvoltat pe baza anumitor tehnologii DLB recent elaborate pentru vehiculele alimentate cu combustibil gazos, care respectă în toate celelalte privințe cerințele Directivei 70/220/CEE.
- (3) Directiva 70/220/CEE, astfel cum a fost modificată prin Directiva 2002/80/CE, a introdus, de asemenea, cerințe specifice referitoare la omologarea CE de tip a reactorilor catalitici de înlocuire. Aceste cerințe trebuie adaptate astfel încât un reactor catalitic de înlocuire să poată fi omologat ca unitate tehnică separată în temeiul faptului că este de același tip ca și un reactor catalitic original sau ca și un reactor catalitic de înlocuire original pentru care omologarea a fost deja acordată.

- (4) În consecință, Directiva 70/220/CEE trebuie modificată.
- (5) Măsurile prevăzute de prezenta directivă sunt în conformitate cu avizul Comitetului pentru adaptarea la progresul tehnic, înființat prin Directiva 70/156/CEE,

ADOPTĂ PREZENTA DIRECTIVĂ:

Articolul 1

Anexele XI și XIII la Directiva 70/220/CEE se modifică în conformitate cu anexa la prezenta directivă.

Articolul 2

(1) Statele membre adoptă și publică, până la 4 septembrie 2004, actele cu putere de lege și actele administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive. Comisiei îi sunt comunicate de îndată de statele membre textele acestor dispoziții, precum și un tabel de corespondență între acestea și prezenta directivă.

Statele membre aplică aceste dispoziții începând cu 4 septembrie 2004.

Atunci când statele membre adoptă aceste dispoziții, ele cuprind o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o asemenea trimitere la data publicării lor oficiale. Statele membre stabilesc modalitatea de efectuare a acestei trimiteri.

(2) Comisiei îi sunt comunicate de statele membre textele principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.

Articolul 3

Prezenta directivă intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Articolul 4

Prezenta directivă se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 11 august 2003.

Pentru Comisie,

Erkki LIIKANEN

Membru al Comisiei

⁽¹⁾ JO L 42, 23.2.1970, p. 1.

⁽²⁾ JO L 122, 16.5.2003, p. 36.

⁽³⁾ JO L 76, 6.4.1970, p. 1.

⁽⁴⁾ JO L 291, 28.10.2002, p. 20.

ANEXĂ

Anexele XI și XIII la Directiva 70/220/CEE se modifică după cum urmează:

A. Anexa XI se modifică după cum urmează:

1. Punctul 3.3.3.4 se înlocuiește cu următorul text:

„3.3.3.4. Dacă sunt active cu carburantul ales, alte componente ori sisteme ale sistemului de limitare a emisiilor sau cu componentele ori sistemele grupului propulsor care au legătură cu emisiile și sunt conectate la un computer, a căror defecare poate conduce la emisii în țeava de eşapament care să depășească limitele prevăzute la punctul 3.3.2.”.

2. Punctul 4.5.2 se înlocuiește cu următorul text:

„4.5.2. Fără a aduce atingere cerințelor de la punctul 6.6 din apendicele 1 la prezenta anexă și la cererea producătorului, autoritatea de omologare de tip acceptă următoarele deficiențe, considerând că sunt satisfăcute cerințele din prezenta anexă din punctul de vedere al evaluării și transmiterii semnalelor de diagnostic:

- transmiterea de semnale de diagnostic pentru carburantul utilizat la o singură adresă sursă,
- evaluarea unui set de semnale de diagnostic pentru ambele tipuri de carburant (corespunzător evaluării vehiculelor cu monocarburanție alimentate cu carburant gazos, indiferent de carburantul utilizat),
- selectarea unui set de semnale de diagnostic (asociate cu unul din cele două tipuri de carburant) la acționarea comutatorului de carburant,
- evaluarea și transmiterea unui set de semnale de diagnostic pentru ambii carburanți în computerul care controlează funcționarea cu benzină, indiferent de carburantul utilizat. Computerul care controlează alimentarea cu gaz va evalua și va transmite semnalele de diagnostic privitoare la sistemul de carburant gazos și va stoca istoricul situației carburantului.

Producătorul poate solicita și alte opțiuni, care se acordă la latitudinea autorității de omologare.”.

3. În apendicele 1, punctul 6.6 se înlocuiește cu următorul text:

„6.6. Cerințe specifice privind transmiterea semnalelor de diagnostic de la vehicule cu bicarburanție alimentate cu carburant gazos

6.6.1. Pentru vehiculele cu bicarburanție alimentate cu carburant gazos la care semnalele specifice ale diferitelor sisteme de alimentare sunt stocate în același computer, semnalele de diagnostic pentru funcționarea cu benzină și pentru funcționarea cu gaz sunt evaluate și transmise independent unele de altele.

6.6.2. Pentru vehiculele cu bicarburanție alimentate cu carburant gazos la care semnalele specifice ale diferitelor sisteme de alimentare sunt stocate în computere separate, semnalele de diagnostic pentru funcționarea cu benzină și pentru funcționarea cu gaz sunt evaluate și transmise de la computerul specific carburantului respectiv.

6.6.3. La comanda unui instrument de diagnostic, semnalele de diagnostic pentru vehicul în cazul funcționării cu benzină se transmit la o adresă sursă, iar semnalele de diagnostic pentru vehicul în cazul funcționării cu gaz se transmit la o altă adresă sursă. Folosirea adreselor sursă este descrisă în ISO DIS 15031-5 «Vehicule rutiere – comunicarea între vehicule și echipamentele externe de încercări pentru diagnostice privind emisiile – Partea 5: Servicii de diagnostic privind emisiile», din 1 noiembrie 2001.”.

B. În anexa XIII, se adaugă punctul 4.4, cu următorul conținut:

„4.4. Dacă solicitantul unei omologări de tip poate demonstra autorității de omologare sau serviciului tehnic că reactorul catalitic de înlocuire este de un tip menționat la punctul 1.10 din apendicele la anexa X la prezenta directivă, acordarea certificatului de omologare de tip nu depinde de verificarea conformității cu cerințele specificate la punctul 6.”.